

# L'interprétariat dans le domaine de la santé

## Elaboration d'un référentiel de compétences, de formation et de bonnes pratiques

Haute Autorité de Santé  
Agathe Doutriaux

## L'article 90 LMSS du 26 janvier 2016 a introduit dans le CSP l'article L1110-13

- « **La médiation sanitaire et l'interprétariat linguistique** visent à améliorer l'accès aux droits, à la prévention et aux soins des personnes éloignées des systèmes de prévention et de soins, en prenant en compte leurs spécificités.
- **Des référentiels de compétences, de formation et de bonnes pratiques** définissent et encadrent les modalités d'intervention des acteurs qui mettent en œuvre ou participent à des dispositifs de médiation sanitaire ou d'interprétariat linguistique ainsi que la place de ces acteurs dans le parcours de soins des personnes concernées. Ces référentiels définissent également le cadre dans lequel les personnes éloignées des systèmes de prévention et de soins peuvent avoir accès à des dispositifs de médiation sanitaire et d'interprétariat linguistique. Ils sont élaborés par la Haute Autorité de santé.
- Les modalités d'application du présent article sont déterminées par décret. »

# Matériels et méthodes



Revue de la  
littérature

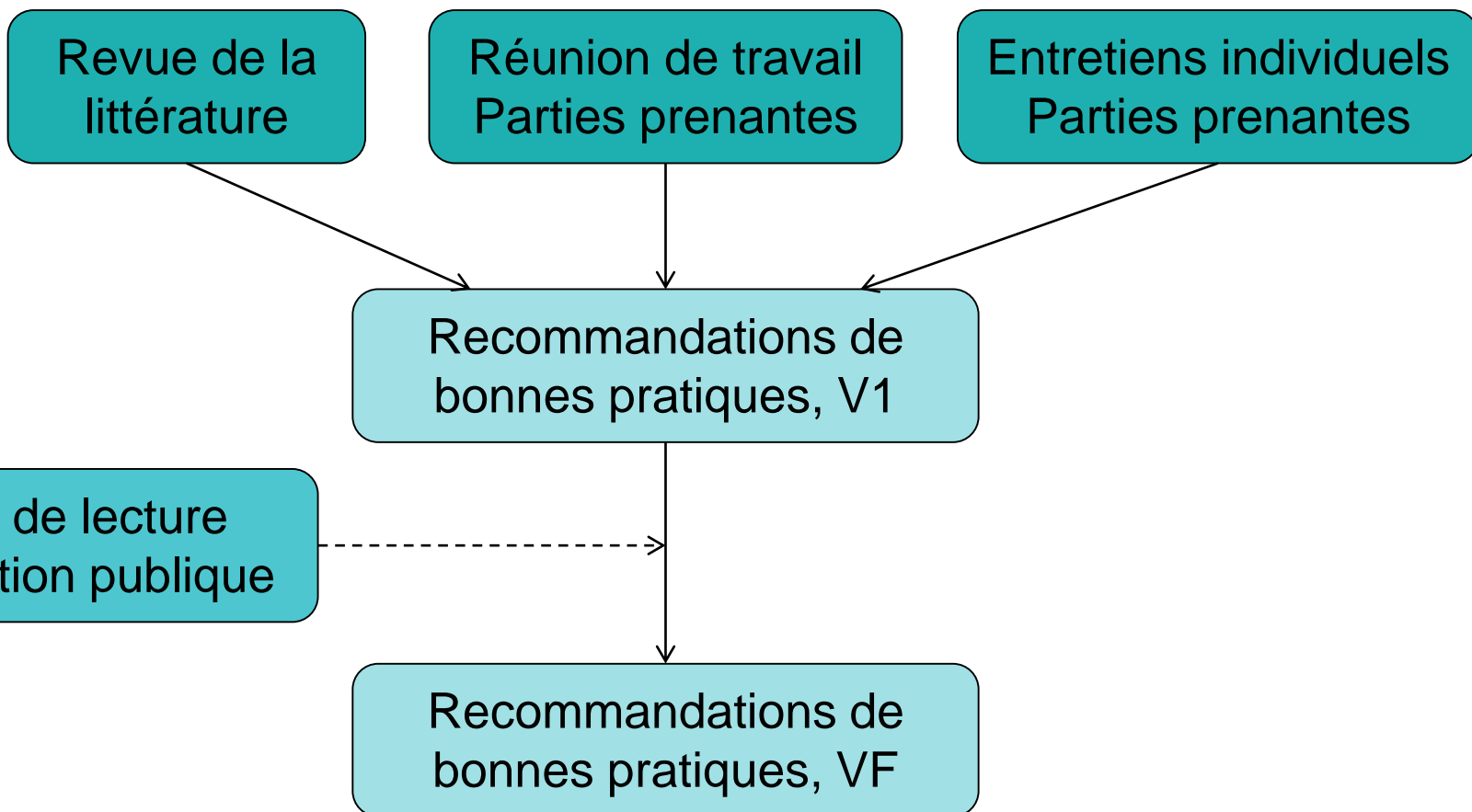
Réunion de travail  
Parties prenantes

Entretiens individuels  
Parties prenantes

Recommandations de  
bonnes pratiques, V1

Groupe de lecture  
Consultation publique

Recommandations de  
bonnes pratiques, VF



# Plan du référentiel

## 1. Avis de la CEESP

## 2. Saisine, objectif et méthode

Saisine

Analyse de la saisine et objectif

Populations concernées

Méthodologie

Périmètre du référentiel

Cible du référentiel

Choix terminologiques

## 3. Définition de l'interprétariat dans le domaine de la santé

## 4. Etat des lieux de l'interprétariat en France

Le développement historique

Les structures existantes

Différents types de moyens pour dépasser la barrière de la langue

Interprétariat professionnel en santé

Autres moyens de communication

Attentes des acteurs

Nécessité de l'interprétariat dans le domaine de la santé

## 5. Référentiel de l'interprétariat dans le domaine de la santé

Compétences

Formation

Bonnes pratiques

Cadre déontologique

Déroulement d'un entretien avec un interprète

Besoins prioritaires